

# РУКОВОДСТВО



После того, как Вы установите акустические колонки таким образом, как описано ниже, подключите систему к электросети.

### **Защита акустической колонки**

Акустическая колонка оснащена системой тепловой защиты, предотвращающей ее выход из строя по причине перегрева. При ошибке в соединениях или при перегреве динамиков система автоматически переключает акустическую колонку в режим ожидания.

### **Для восстановления работоспособности:**

- > Отключите акустическую колонку от электросети.
- > Подождите, пока система переустановится или охладится (приблизительно 3–5 минут).
- > Снова подключите акустическую колонку к электросети.

*Если проблема повторяется, свяжитесь с торговым представителем фирмы Bang & Olufsen.*

### **Чистка акустических колонок**

Для удаления пыли с поверхностей используйте сухую мягкую ткань. Если необходимо удалить с поверхности пятна грязи или жира, используйте хорошо отжатую безворсовую ткань, смоченную в воде, в которую добавлено несколько капель слабого моющего средства, например, жидкости для мытья посуды.

Переднюю решетку акустической колонки можно чистить при помощи пылесоса, установленного на самую маленькую мощность, при этом следует использовать узкую насадку с мягкой щеточкой на конце.

*При чистке акустической колонки запрещается использовать спирт или другие растворители!*

### **Включение и выключение**

При включении системы Bang & Olufsen одновременно включаются акустические колонки, при выключении системы акустические колонки также выключаются.

**ВНИМАНИЕ!** Продолжительное слушание на больших уровнях громкости опасно – это может привести к ухудшению слуха.

**Рекомендуем соблюдать следующую процедуру:**

- Отсоедините Вашу систему Bang & Olufsen от электросети.
- Расположите акустическую колонку в соответствии с инструкциями, приведенными на этой странице.
- Используйте имеющиеся в комплекте принадлежности для монтажа акустической колонки на подставке BeoVision или на настенном кронштейне, соответствующие инструкции приведены на следующей странице.
- Подключите акустическую колонку так, как описано в разделе *“Подключение кабелей”* (стр. 6–7).
- Установите переключатель POSITION в соответствующее положение. Процедура установки переключателя представлена в разделе *“Адаптация акустической колонки к Вашей комнате”* (стр. 8–9).
- Снова подключите всю систему к электросети.

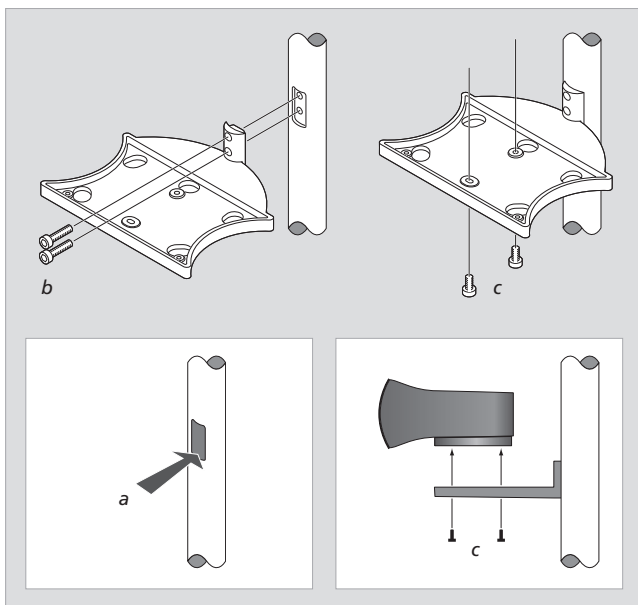
**Внимание**

- Убедитесь в том, что акустическая колонка размещена и подключена в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем Руководстве.
- Акустическая колонка обязательно должна быть закреплена с помощью входящего в комплект поставки кронштейна на соответствующей подставке Bang & Olufsen или на настенном кронштейне.
- Не вскрывайте корпус акустической колонки. Доверьте такие операции квалифицированным специалистам сервисного центра!!
- Акустическая колонка предназначена для использования только в домашних условиях, в сухих помещениях, при температурах от 10 до 40° С.
- Для устранения препятствий распространению звукового излучения из отверстий фазоинвертора на задней стенке и для низкочастотных головок, установленных в днище акустической колонки, обеспечьте свободные промежутки, по меньшей мере, 6 см сзади и снизу акустической колонки.
- Всегда размещайте акустическую колонку в горизонтальном положении.
- Не размещайте на акустической колонке какие-либо предметы.

**Установка передней решетки акустической колонки**

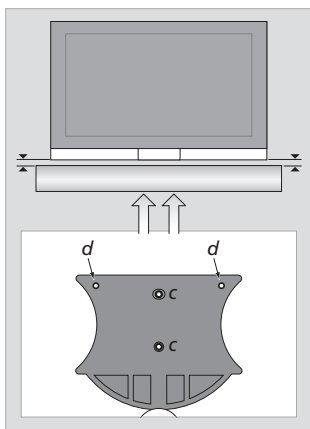
*Не устанавливайте переднюю решетку верхней стороной вниз (на задней стороне решетки имеется маркировка ↑UP):*

- > Установите решетку на передней части акустической колонки со сдвигом влево приблизительно на 10 мм.
- > Сдвиньте решетку вправо (убедитесь в том, что при этом все пять “соединительных точек” совместились с соответствующими кронштейнами акустической колонки).



На этой странице показано крепление акустической колонки при установке ее на подставке BeoVision 7\* или на настенном кронштейне. Если Вы хотите использовать акустическую колонку с другой системой Bang & Olufsen, см. Руководство, прилагающееся к этой системе.

- a** Удалите маленькую крышку с подставки (на настенных кронштейнах крышек нет). Нажмите на крышку, как показано, и она отсоединится.
- b** Закрепите кронштейн на подставке или на настенном кронштейне. Используйте два самых длинных винта (M5 x 25 мм).
- c** Прикрепите акустическую колонку к кронштейну. Используйте два самых коротких винта (M5 x 8 мм). Однако не затягивайте винты полностью, пока Вы не выполните все регулировки, описанные ниже (d).



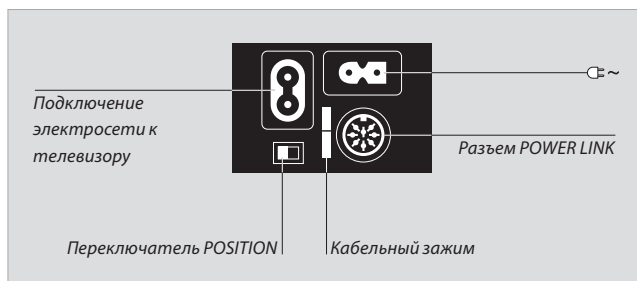
**Регулировка:** Сначала убедитесь в том, что телевизор установлен ровно на подставке или на настенном кронштейне. Затем с помощью двух винтов (d) отрегулируйте положение акустической колонки – она должна быть расположена параллельно нижнему краю телевизора. Выровняйте переднюю сторону акустической колонки относительно телевизора и затяните оба винта (c).

\*ВНИМАНИЕ! BeoVision 7 и принадлежности к ней имеются в продаже не во всех регионах.

## Подключение кабелей

Акустическая колонка изначально предназначена для использования вместе с BeoVision 7\*. Но она может также использоваться и с другими системами Bang & Olufsen.

Для использования с системой, в которой нет BeoVision 7, Вам потребуется кабель для подключения к электросети и кабель Power Link. Эти кабели можно приобрести, как дополнительные принадлежности, у торгового представителя фирмы Bang & Olufsen.



Панель разъемов находится на задней стенке акустической колонки.

### Подключение к электросети

Акустическая колонка оснащена двумя разъемами для подключения к электросети.

Разъем с маркировкой ~ является входным и используется для соединения (кабелем) с сетевой розеткой; другой разъем используется для подачи питания от электросети на телевизор.

*Примечание: Кабель питания от электросети, идущий от сетевой розетки, должен быть закреплен на акустической колонке кабельным зажимом, как показано на следующей странице.*

### Переключатель POSITION

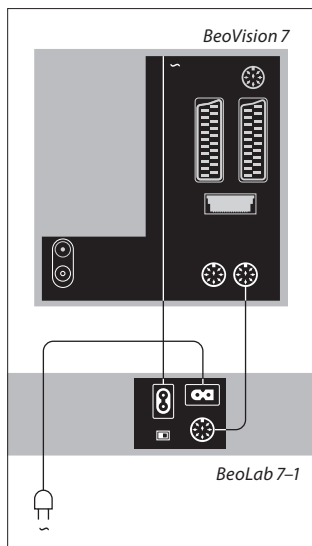
Этот переключатель имеет два положения: **F** (При размещении на удалении от стены) и **W** (При размещении вблизи стены).

Как использовать эти положения, описано в разделе *“Адаптация акустической колонки к Вашей комнате”* (стр. 8–9).

### Разъем POWER LINK

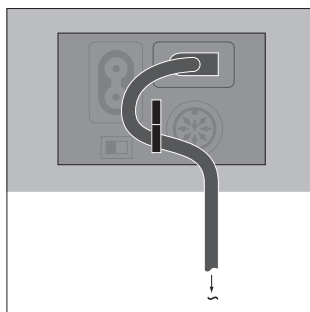
Используйте этот разъем для соединения с одним из разъемов на системе Bang & Olufsen – см. следующую страницу.

\*ВНИМАНИЕ! BeoVision 7 и принадлежности к ней имеются в продаже не во всех регионах.



В комплект BeoVision 7 входят два кабеля для подключения к электросети и кабель Power Link.

**Кабель Power Link:** Не используйте кабель старого типа, так как это приведет к повышению уровня шума, что не позволит обеспечить оптимальное качество звучания! На вилке кабеля нового типа имеется маркировка в виде треугольника.

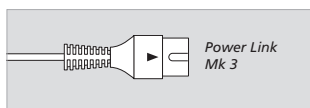


**Кабельный зажим:** Для обеспечения безопасности кабель питания от электросети, идущий от сетевой розетки, должен быть закреплен на акустической колонке. Для этого протяните кабель под зажимом.

### Подключение к BeoVision 7...

Подключите акустическую колонку к одному из разъемов Power Link на левой панели разъемов BeoVision 7.

Дальнейшую информацию о панелях разъемов BeoVision 7 см. в Руководствах, прилагающихся к изделию.



### Подключение к другим системам Bang & Olufsen...

При подключении акустической колонки к разъему Power Link на системе Bang & Olufsen используйте кабель Power Link соответствующего типа.

Дальнейшую информацию см. в Руководстве, прилагающемся к системе.

Когда акустическая колонка размещена в углу или близко к стене, уровень низких частот выше, по сравнению с акустической колонкой, размещенной вдали от стен.

Для устранения излишнего подчеркивания низких частот установите переключатель POSITION в положение, обеспечивающее уровень низких частот, соответствующий размещению акустической колонки. Соответствующее положение переключателя выбирается в зависимости от расстояния между акустической колонкой и стенами (и углами) комнаты.

### Переключатель POSITION

Переключатель POSITION имеет два положения – F и W:

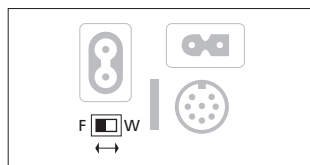
- F (Размещение на удалении от стен)

Используйте это положение, если акустическая колонка размещена так, что ее передняя решетка находится на расстоянии не менее 50 см от стены сзади акустической колонки, например, при размещении на напольной подставке, на настольной подставке или настольной подставке с электроприводом.

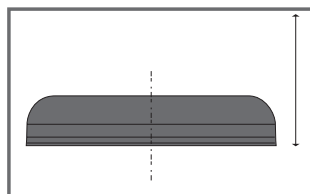
- W (Размещение на стене)

Используйте это положение, если акустическая колонка размещена так, что ее передняя решетка находится на расстоянии менее 50 см от стены сзади акустической колонки.

Всегда используйте это положение, если акустическая колонка размещена на любом настенном кронштейне, а также при размещении на упомянутых выше подставках, когда сзади вблизи нее находится стена.

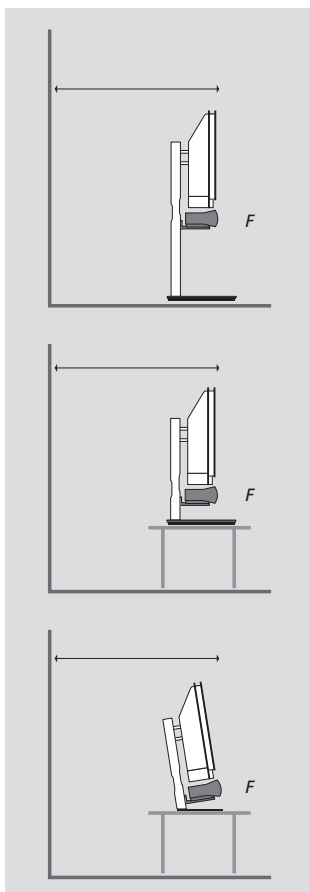


*Переключатель POSITION находится на панели разъемов.*



**Как измерить...** Расстояние измеряется так, как здесь показано – акустическая колонка видна сверху.



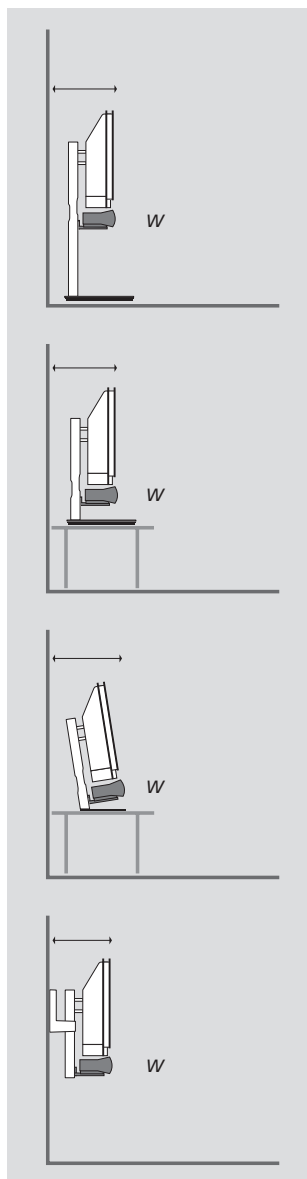


### Примеры размещения

На всех трех примерах слева показано размещение акустической колонки на расстоянии более 50 см от стены, находящейся сзади нее, поэтому переключатель POSITION должен находиться в положении **F**.

На четырех примерах справа показано размещение акустической колонки на расстоянии менее 50 см от стены, находящейся сзади нее; поэтому переключатель POSITION должен находиться в положении **W**.

Если акустическая колонка устанавливается на настольной подставке либо на настольной подставке с электроприводом, а Вы хотите установить ее на полу, то следует установить переключатель POSITION в положение **W**.



**ВНИМАНИЕ!** BeoVision 7 и принадлежности, показанные в примерах, имеются в продаже не во всех регионах!



**CE** Это изделие полностью  
удовлетворяет условиям  
директив 89/336 и 73/23 EEU.

**Для доступа к соответствующим  
маркировкам удалите переднюю  
решетку акустической колонки:**

- > Нажмите в направлении внутрь  
большими пальцами обеих рук на  
обе стороны передней решетки.
- > Во время нажатия сдвиньте  
переднюю решетку влево  
(приблизительно на 10 мм).  
Переднюю решетку теперь  
можно снять.

*Примечание: При установке  
решетки на место проверьте,  
чтобы все пять "соединительных  
точек" совместились с  
соответствующими  
кронштейнами акустической  
колонки. Не пытайтесь  
устанавливать переднюю решетку  
верхней стороной вниз  
(на ее задней стороне имеется  
маркировка ↑UP).*

*Технические характеристики,  
функции и порядок их использования  
могут быть изменены без  
предварительного уведомления!*

